

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

**THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness**

CÔNG BỐ THÔNG TIN TRÊN CÔNG THÔNG TIN ĐIỆN TỬ VÀ ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC VÀ SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP.HCM

DISCLOSURE OF INFORMATION ON THE STATE SECURITIES COMMISSION'S PORTAL AND HCM STOCK EXCHANGE'S PORTAL

**Kính gửi: - Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP.HCM**

- Tên tổ chức : **CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA**
Organization : *An Gia Real Estates Investment and Development Joint Stock Company*
- Mã chứng khoán : **AGG**
Securities Symbol : *AGG*
- Địa chỉ trụ sở chính : **30 Nguyễn Thị Diệu, Phường 6, Quận 3, Tp HCM**
Address : *30 Nguyen Thi Dieu Street, Ward 6, District 3, HCMC*
- Điện thoại/ Telephone : **(84) 3930 3366**
- Loại thông tin công bố : **Bất thường**
Information disclosure type : *Irregular*

Nội dung thông tin công bố (*)/Content of Information disclosure (*):

- Ngày 25/02/2020, Hội đồng Quản trị Công ty cổ phần đầu tư và phát triển bất động sản An Gia thông qua chủ trương về việc ký kết các hợp đồng/giao dịch với các bên có liên quan của Công ty với mục đích đảm bảo nghĩa vụ của Công ty theo phương án phát hành trái phiếu đã được Hội đồng quản trị thông qua theo Nghị quyết số 02/2020/QĐ-AGI-PL ngày 06/02/2020.

On February 25, 2020, the Board of Directors of An Gia Real Estate Investment and Development Joint Stock Company granted approval for the Company to sign agreements/transactions documents with related persons of the Company on purpose to guarantee Obligations of the Company according to bond issuance plan approved by the Board of Directors in Decision No. 02/2020/QD-AGI-PL dated 06 February.

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty và được báo cáo với Ủy ban Chứng khoán Nhà nước thông qua hệ thống IDS.

This information was disclosed on Company website and also was submitted to State Securities Commission via IDS System.

Tôi cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

I declare that all information provided in this paper is true and accurate; I shall be legally responsible for any misrepresentation.

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA
An Gia Real Estates Investment and Development Joint Stock Company

NGƯỜI ỦY QUYỀN CÔNG BỐ THÔNG TIN



LÊ THÀNH CÔNG

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ
PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA
*AN GIA REAL ESTATE INVESTMENT
AND DEVELOPMENT CORPORATION*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
Independence - Freedom – Happiness

Số/No.: ...05.../2020/QĐ-AGI-PL

TP. HCM, ngày 25 tháng 02 năm 2020
Ho Chi Minh City, 25 February 2020

QUYẾT ĐỊNH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VÀ PHÁT TRIỂN BẤT ĐỘNG SẢN AN GIA
DECISION OF THE BOARD OF DIRECTORS
OF AN GIA REAL ESTATE INVESTMENT AND DEVELOPMENT CORPORATION

Căn cứ:

Pursuant to:

- Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khóa XIII thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2014 và các văn bản hướng dẫn thi hành;
Law on Enterprises No. 68/2014/QH13 approved by the National Assembly of the Socialist Republic of Vietnam on 26 November 2014 and its guidance documents;
- Luật Chứng Khoán số 70/2006/QH11 ngày 29 tháng 6 năm 2006 như được sửa đổi, bổ sung bởi Luật Sửa Đổi, Bổ Sung Một Số Điều Của Luật Chứng Khoán số 62/2010/QH12 ngày 24 tháng 11 năm 2010 của Quốc Hội Việt Nam;
Law on Securities No. 70/2006/QH11 dated 29 June 2006 as amended and supplemented by the Law on Amendments, Supplements to A Number of Articles of the Law on Securities No 62/2010/QH12 dated 24 November 2010 of National Assembly of Vietnam;
- Nghị định số 163/2018/NĐ-CP ngày 04 tháng 12 năm 2018 của Chính Phủ quy định về phát hành trái phiếu doanh nghiệp (“**Nghị định 163**”);
*Decree No. 163/2018/ND-CP dated 04 December 2018 of the Government on bond issuance of enterprises (“**Decree 163**”);*
- Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Đầu tư và Phát triển Bất động sản An Gia (“**Công ty**”);
*Charter of An Gia Real Estate Investment and Development Corporation (“**the Company**”);*



- Nghị quyết số 02/2020/QĐ-AGI-PL ngày 06/02/2020 của Hội đồng quản trị (“**HĐQT**”) của Công ty về việc Thông qua phương án phát hành riêng lẻ trái phiếu không chuyển đổi, không kèm chứng quyền, có bảo đảm bằng tài sản năm 2020;
*Decision No. 02/2020/QĐ-AGI dated 06 February 2020 of the Board of Directors (“**BOD**”) of the Company approving the private issuance of corporate non-convertible bonds, without securities rights, secured by collateral in 2020;*
- Biên bản họp Hội đồng quản trị của Công ty số 04/2020/BBH-AGI-PL ngày 25/02/2020 về việc Thông qua việc ký kết các Hợp đồng giao dịch với một số bên liên quan.
Meeting minutes of the Board of Directors No. 04/2020/BBH-AGI-PL dated 25 February 2020 regarding approval on signing Transaction Agreement with related persons.

QUYẾT ĐỊNH
HEREBY DECIDE

Điều 1: Thông qua việc Công ty ký kết các hợp đồng/giao dịch với các bên có liên quan của Công ty như sau:

Article 1: To grant approval for the Company to sign agreements/transactions documents with related persons of the Company as follows:

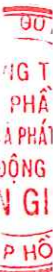
- (a) Hợp Đồng Thế Chấp Quyền Sử Dụng Đất với ông Nguyễn Bá Ngọc và bà Vũ Thị Thom;
Mortgage Agreement on Land Use Right entered with Mr. Nguyen Ba Ngoc and Vu Thi Thom;
- (b) Hợp Đồng Thế Chấp Quyền Tài Sản với bà Nguyễn Hương Giang và ông Nguyễn Trung Tín;
Mortgage Agreement on Property Rights entered with Ms. Nguyen Huong Giang and Mr. Nguyen Trung Tin.
- (c) Hợp Đồng Thế Chấp Quyền Tài Sản với bà Nguyễn Quỳnh Giang.
Mortgage Agreement on Property Rights with Ms. Nguyen Quynh Giang.

Mục đích: đảm bảo nghĩa vụ của Công ty theo phương án phát hành trái phiếu đã được Hội đồng quản trị thông qua theo Nghị quyết số 02/2020/QĐ-AGI-PL ngày 06/02/2020.

Purpose: to guarantee obligations of the Company according to the bond issuance plan approved by the Board of Directors in Decision No. 02/2020/QĐ-AGI-PL dated 06 February 2020.

Điều 2: Thông qua việc ủy quyền cho ông Nguyễn Bá Sáng - Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc của Công ty đàm phán, ký kết hợp đồng và các hồ sơ liên quan đến các nội dung nêu trên theo quy định pháp luật.

Article 2: To grant approval on the authorization to Mr. Nguyen Ba Sang – Chairman of the BOD cum General Director of the Company to negotiate, to sign contracts and other documents related to the above mentioned matters in accordance with the laws.



Điều 3: Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký. Các thành viên Hội đồng quản trị, các Phòng/Ban Công ty có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Article 3: This Decision becomes effective from its signing date. Members of the Board of Directors and relevant Departments/Devisions are responsible for implementing this Decision.

Nơi nhận:

Recipients:

- Như điều 3;
As Article 3;
- Lưu Công ty.
Archived.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
FOR AND ON BEHALF OF THE BOD**



NGUYỄN BÁ SÁNG

